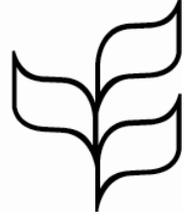




Distr.: General  
19 October 2023

Arabic  
Original: English

## الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية

والتقنية والتكنولوجية

الاجتماع الخامس والعشرون

نيروبي، 15-19 أكتوبر/تشرين الأول 2023

البند 3 (أ) من جدول الأعمال

تيسير تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع

البيولوجي ورصد التقدم المحرز فيه: إطار الرصد لإطار

كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

## توصية اعتمدها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في 19 أكتوبر/تشرين الأول 2023

### 1/25- رصد إطار عمل كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية،

- 1- ترحب بالتقدم الذي أحرزه فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بمؤشرات إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الطريق المقترح للمضي قدما في المؤشرات العالمية المبنية على الردود الثنائية؛
- 2- تطلب إلى فريق الخبراء مواصلة الأعمال الصادرة بها ولاية في الفقرات الفرعية 1 (أ) (1) إلى (3) من المرفق الثاني للمقرر 5/15 المؤرخ 19 ديسمبر/كانون الأول 2022، وتحديد وتقديم المشورة التقنية اللازمة لسد الثغرات الحرجة من أجل تحسين إطار الرصد، ولا سيما بشأن المؤشرات الرئيسية التي ليس لها منهجية قائمة، وبشأن عناصر الأهداف والغايات التي لا يتناولها حاليا أي مؤشر رئيسي، إذا سمح الوقت بذلك؛
- 3- تطلب إلى الأمين التنفيذي مساعدة أعضاء فريق الخبراء في العمل مع الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي والمنظمات الدولية ذات الصلة، بما في ذلك من خلال عملية برن، عند الاقتضاء، تمشيا مع ولاية كل منها، بما في ذلك اختصاصات الفريق المحددة في المرفق الثاني للمقرر 5/15؛
- 4- تطلب إلى فريق الخبراء أن يتيح في الوقت المناسب البيانات الوصفية المنقحة لكل مؤشر، ولا سيما بشأن المؤشرات الرئيسية التي ليس لها منهجية قائمة، لكي تستعرضها الأطراف قبل الاجتماع السادس والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية؛
- 5- تقرر أن تنتظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، خلال اجتماعها السادس والعشرين، عند النظر في إطار الرصد الكامل، أيضا في قائمة الأسئلة الثنائية للمؤشرات العالمية، المبنية على الردود الثنائية، مع

التركيز على الأهداف التي لم تناقش خلال اجتماعها الخامس والعشرين<sup>1</sup> ومع مراعاة المناقشات التي جرت في ذلك الاجتماع، وأن تحيل القائمة إلى مؤتمر الأطراف لينظر فيها خلال اجتماعه السادس عشر؛

6- تدعو فريق الخبراء، إذا سمح الوقت وحسب الاقتضاء، إلى تقديم المشورة بشأن صياغة قائمة الأسئلة الثنائية، بدعم من الأمين التنفيذي وبطريقة تتفق مع اللغة المتفق عليها لغايات وأهداف الإطار، والتي يمكن تقديمها في شكل مذكرة تفسيرية تستند إلى مرفق هذه التوصية لتيسير المناقشات في الاجتماع السادس والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية؛

7- تطلب من فريق الخبراء تقديم معلومات تفسيرية إضافية عن قائمة الأسئلة المتعلقة بالمؤشرات، بما في ذلك تقديم إرشادات بشأن المنهجيات التي سوف تُستخدم لتجميع المؤشرات العالمية استناداً إلى الردود الثنائية وعتبات الرد على الأسئلة ومسرود المصطلحات الرئيسية، وإتاحة هذه المعلومات في الوقت المناسب لكي تستعرضها الأطراف قبل الاجتماع السادس والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية؛

8- تطلب إلى الأمين التنفيذي تجميع وإتاحة الآراء الواردة من الأطراف رداً على الفقرتين 4 و7، وإعداد موجز للتعليقات في شكل وثيقة معلومات بالتشاور مع الرئيسيين المشاركين لفريق الخبراء، لكي تنتظر فيه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها السادس والعشرين؛

9- تشجع فريق الخبراء على أن يأخذ في اعتباره القسم جيم من الإطار عند سد الثغرات الموجودة في إطار الرصد تحضيراً للاجتماع السادس والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية؛

10- تشجع الأطراف، والحكومات الأخرى، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والجماعات النسائية والشبابية، والمنظمات ذات الصلة، حسب الاقتضاء، على المساهمة في منتدى المناقشات الإلكترونية التي تعقد عملاً بالمقرر 5/15، ولا سيما للرد على الأسئلة التي طرحها فريق الخبراء ولتبادل الخبرات الوطنية المتعلقة بمؤشرات محددة؛

11- تطلب إلى الأمين التنفيذي اقتراح طريقة لإدماج أسئلة المؤشرات الثنائية المتفق عليها في نموذج التقرير الوطني السابع، بما في ذلك في أداة الإبلاغ عبر الإنترنت، لكي تنتظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الرابع؛

12- تطلب إلى فريق الخبراء أن يأخذ في اعتباره الكامل عمل الفريق المفتوح العضوية العامل بين الدورات المخصص للمادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها في اتفاقية التنوع البيولوجي فيما يخص مؤشرات المعارف التقليدية من أجل مواصلة تعزيز إطار الرصد؛

13- تقرر أن يُنظر في إدراج الأحكام التالية في مشروع مقرر بشأن إطار الرصد خلال اجتماعها السادس والعشرين وتقديمها إلى مؤتمر الأطراف لينظر فيها في اجتماعه السادس عشر:

[XX- تعتمد القائمة المقترحة للمؤشرات العالمية على أساس الردود الثنائية في التقارير الوطنية، إلى جانب الأسئلة والردود الخاصة بصياغة تلك المؤشرات، على النحو الوارد في مرفق هذا المقرر.]

<sup>1</sup> على وجه التحديد، الأهداف 1 و6 و12 و15.

## [المرفق]

## قائمة الأسئلة الثنائية للمؤشرات

## أولاً- معلومات أساسية عن المؤشرات العالمية المجمعة من الردود الثنائية

- 1- يتضمن الجدول 1 من المرفق الأول للمقرر [5/15](#) قائمة بالمؤشرات الرئيسية وإشارة إلى غايات وأهداف إطار كومنينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي التي يُقترح قياسها بواسطة مؤشر عالمي يتم تجميعه من الردود الثنائية "نعم/لا"، وهما الغايتان باء وجيم<sup>2</sup> والأهداف 1، و6، و8، و9، و12 إلى 17، و20،<sup>3</sup> و22، و23. وتتضمن جميع الغايات والأهداف مؤشرا رئيسيا أو مؤشرا عالميا أو كليهما، مجمعا من الردود الثنائية.
- 2- وسيتم ربط المؤشرات الرئيسية والأسئلة الثنائية بالإبلاغ عن الأهداف الوطنية المتوائمة مع الغايات والأهداف العالمية الموضحة في المقرر [6/15](#). وسيتم إدراج المؤشرات الرئيسية والأسئلة الواردة في الجدول أدناه في نموذج الإبلاغ الوطني للتقريرين الوطنيين السابع والثامن. وعلاوة على ذلك، يتم التشجيع على تقديم مؤشرات مكونة وتكميلية ووطنية ويمكن استخدامها في التقارير الوطنية، ولكنها غير مدرجة في النموذج.

## ثانياً- منهجية حساب المؤشرات العالمية

- 3- يشار إلى المؤشرات على المستوى العالمي المجمعة من الردود على الأسئلة الثنائية "نعم/لا" في التقارير الوطنية في مرفق المقرر [5/15](#). وسيتم استخدام المنهجية التالية لحساب المؤشرات على المستوى العالمي استنادا إلى تلك الردود:
- (أ) على مستوى الأسئلة، تقدم العديد من الأسئلة الإجابات الممكنة التالية: (أ) نعم، بالكامل؛ (ب) نعم، جزئيا؛ (ج) لا، ولكن ذلك قيد التطوير؛ (د) لا. وتتم صياغة الأسئلة الأخرى على شكل وضع علامة صح في المربع، حيث يكون كل مربع عبارة عن سؤال نعم/لا بالفعل، منها على سبيل المثال الأسئلة المتعلقة بمشاركة (أ) الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية؛ (ب) النساء والفتيات؛ (ج) الأطفال والشباب؛ (د) الأشخاص ذوي الإعاقة؛ حيث لا تستبعد هذه الخيارات بعضها البعض، وينبغي على الأطراف اختيار كل ما ينطبق. وفي حالة مثل هذه الأسئلة، يُعتبر وضع علامة صح في المربع بمثابة "نعم"؛
- (ب) على مستوى المؤشرات، يجب الحصول على إجابة "نعم" على كل سؤال ضمن أي مؤشر كي يُعتبر المؤشر محققا بالكامل. وسيعتمد التجميع الكلي على الإجابة بنعم على جميع الأسئلة الخاصة بمؤشر معين؛
- (ج) ما إذا كان ينبغي تصنيف البلد على أنه بلد غير ساحلي أو توجد فيه شعوب أصلية يستند إلى سؤال واحد بنعم أو لا في نموذج الإبلاغ الوطني. وبالنسبة للبلدان غير الساحلية أو البلدان التي لا توجد فيها شعوب أصلية، لا يُطلب من الطرف الإجابة على الأسئلة المتعلقة بهذه المواضيع ولا يتم احتسابها في حساب المؤشر.

<sup>2</sup> لا يوجد للغايات جيم مؤشر عالمي خاص بها يتم تجميعه من الردود الثنائية، ولكن مؤشر الهدف 13 ذو صلة أيضا بالغايات جيم.

<sup>3</sup> أُدرج الهدف 20 هنا على الرغم من عدم إدراجه في قائمة المؤشرات الثنائية في المقرر [5/15](#)، ويعود السبب في ذلك على الأغلب إلى إضافة الهدف في مرحلة متأخرة من عملية وضع الإطار. ومع ذلك، يوصي فريق الخبراء بإدراجه في القائمة.

4- وستكون الأسئلة مصحوبة بمعلومات تفسيرية إضافية،<sup>4</sup> بما في ذلك مسرد مصطلحات تفصيلي للمصطلحات المستخدمة في الأسئلة. وعلى سبيل المثال، يجب تعريف عبارة "التخطيط المكاني الشامل للتنوع البيولوجي" أو "العمليات التشاركية"، وكذلك الإجابات التي تكون "لا، ولكن ذلك قيد التطوير" و"نعم، جزئياً"، بطريقة تتيح للأطراف الإجابة على الأسئلة بدقة.

---

<sup>4</sup> لم يقم فريق الخبراء بإعداد المعلومات التفسيرية الإضافية بعد؛ غير أنه سيقوم بذلك خلال فترة ما بين الدورتين، بحيث يمكن تقديم المعلومات إلى الأطراف قبل الاجتماع السادس والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية للنظر فيها في ذلك الاجتماع.

## المؤشرات العالمية المجمعة من الردود الثنائية والأسئلة والأجوبة الثنائية المقابلة

<p>الغاية باء: الاستخدام والإدارة المستدامان للتنوع البيولوجي وتقييم مساهمات الطبيعة إلى الناس، بما في ذلك وظائف وخدمات النظم الإيكولوجية، والمحافظة عليها وتعزيزها مع استعادة تلك التي تشهد تدهورا حاليا، ودعم تحقيق التنمية المستدامة من أجل مصلحة الأجيال الحالية والقادمة بحلول عام 2050.</p>	
<p>النص المقترح للمؤشر: عدد البلدان التي لديها سياسات أو خطط عمل لـ[[تعزيز]] [تنفيذ ورصد] الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي والمحافظة على مساهمات الطبيعة إلى الناس، بما في ذلك وظائف وخدمات النظم الإيكولوجية، وتعزيزها [بطريقة تدعم التنمية المستدامة] [وعمليات تقييم التنوع البيولوجي وكذلك السياسات الرامية إلى ضمان توفير خدمات النظم الإيكولوجية للأجيال الحالية والمستقبلية]] [لتعزيز تحقيق الغاية باء].</p>	
<p>باء-1 هل وُضِعَ بلدك [وينفذ] سياسات و/أو خطط عمل بهدف ضمان المحافظة على مساهمات الطبيعة إلى الناس، بما في ذلك وظائف وخدمات النظم الإيكولوجية، وتعزيزها واستعادتها؟</p>	<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئيا (د) نعم، بالكامل</p>
<p>باء-2 هل وُضِعَ بلدك [وينفذ] سياسات و/أو خطط عمل بهدف ضمان الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي؟</p>	<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئيا (د) نعم، بالكامل</p>
<p>ملاحظة: هناك اتفاق عام على السؤالين باء-1 وباء-2، ولكن تباينت الآراء بشأن ما إذا كان ينبغي أن يكون هناك سؤال باء-3 وما يمكن أن يتضمنه هذا السؤال، وقد يتطلب ذلك مزيدا من العمل لإظهار الجانب الطويل الأمد للغاية.</p>	
<p>الهدف 1: ضمان خضوع جميع المناطق للتخطيط المكاني التشاركي الشامل والمتكامل للتنوع البيولوجي و/أو عمليات الإدارة الفعالة التي تعالج التغير في استخدام الأراضي والبحار، لتقريب فقدان المناطق ذات الأهمية العالية للتنوع البيولوجي، بما في ذلك النظم الإيكولوجية ذات السلامة الإيكولوجية العالية، من الصفر بحلول عام 2030، مع احترام حقوق الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.</p>	
<p>النص المقترح للمؤشر: عدد البلدان التي تستخدم التخطيط المكاني التشاركي الشامل للتنوع البيولوجي أو عمليات الإدارة الفعالة لمعالجة التغير في استخدام الأراضي والبحار.</p>	
<p>1-1 هل تخضع جميع المناطق في بلدك للتخطيط المكاني الشامل للتنوع البيولوجي أو عمليات الإدارة الفعالة التي:</p>	<p>(أ) تعالج التغير (البري) في استخدام الأراضي؟</p>
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئيا (د) نعم، بالكامل</p>	<p>(أ) تعالج التغير (في المياه الداخلية) في استخدام الأراضي؟</p>
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئيا (د) نعم، بالكامل</p>	<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئيا (د) نعم، بالكامل</p>

<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل</p>	<p>(ب) تعالج التغير (الساحلي والبحري) في استخدام البحار (سُيُعتبر غير قابل للتطبيق على الدول غير الساحلية)؟</p>
<p>(أ) لم تكن هناك عملية تشاركية (ب) للتخطيط المكاني الأرضي (ج) للتخطيط المكاني البحري (د) للتخطيط المكاني للمياه الداخلية</p>	<p>1-2 إذا كانت الإجابة على السؤال 1-1 هي نعم، فهل وُضعت الخطط باستخدام عملية تشاركية؟ (اختر كل ما ينطبق، مع ملاحظة أنه إذا كان بلدك دولة غير ساحلية، فإن التخطيط المكاني البحري يُعتبر غير ذي صلة)</p>
<p>الهدف 6: إلغاء آثار الأنواع الغريبة الغازية على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية أو تقليلها إلى أدنى حد أو الحد منها أو تخفيفها، من خلال تحديد وإدارة مسارات إدخال الأنواع الغريبة، ومنع إدخال واستقرار جميع الأنواع الغريبة الغازية ذات الأولوية، وتقليل معدلات إدخال واستقرار الأنواع الغريبة الغازية الأخرى المعروفة أو المحتملة بنسبة لا تقل عن 50 في المائة بحلول عام 2030، والقضاء على الأنواع الغريبة الغازية أو السيطرة عليها، وخاصة في المواقع ذات الأولوية من قبيل الجزر.</p>	
<p>النص المقترح للمؤشر: عدد البلدان التي تعتمد اللوائح والعمليات والتدابير ذات صلة وتخصص الموارد للحد من أثر الأنواع الغريبة الغازية بشكل كبير.</p>	
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل</p>	<p>6-1 هل لدى بلدك لوائح وعمليات تمكن المؤسسات ذات الصلة من تنفيذ التدابير اللازمة للحد من أثر الأنواع الغريبة الغازية؟</p>
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل</p>	<p>6-2 هل لدى بلدك تدابير لمنع إدخال واستقرار الأنواع الغريبة الغازية وللقضاء على الأنواع الغريبة الغازية أو السيطرة عليها؟ (اختر كل ما ينطبق)</p>
<p>الهدف 8: التقليل إلى أدنى حد من آثار تغير المناخ وتحمض المحيطات على التنوع البيولوجي وتعزيز قدرته على الصمود من خلال إجراءات التخفيف والتكيف والحد من مخاطر الكوارث، بما في ذلك من خلال الحلول القائمة على الطبيعة و/أو النهج القائمة على النظم الإيكولوجية، مع تقليل الآثار السلبية على التنوع البيولوجي إلى أدنى حد وتعزيز الآثار الإيجابية للعمل المناخي على التنوع البيولوجي.</p>	
<p>النص المقترح للمؤشر: عدد البلدان التي لديها سياسات متفق عليها لتقليل آثار تغير المناخ وتحمض المحيطات على التنوع البيولوجي إلى أدنى حد و تقليل الآثار السلبية للعمل المناخي إلى أدنى حد وتعزيز آثاره الإيجابية على التنوع البيولوجي.</p>	
<p>(أ) تغير المناخ (ب) تحمض المحيطات، إذا كان ذا صلة الاقتضاء (ج) لا شيء]</p>	<p>8-1 هل تتضمن استراتيجية وخطة العمل الوطنية للتنوع البيولوجي في بلدك إجراءات لمنع أو تقليل آثار ما يلي إلى أدنى حد ممكن؟ (اختر كل ما ينطبق)</p>

<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل</p>	<p>2-8 هل تعالج [السياسات] [الاستراتيجية الوطنية بشأن تغير المناخ (المساهمات المحددة وطنياً)] في بلدك آثار تغير المناخ وتحمض المحيطات [، إذا كان ذا صلة]، على التنوع البيولوجي [وتستخدم حلولاً قائمة على الطبيعة و/أو نُهجاً قائمة على النظم الإيكولوجية]؟ (اختر كل ما ينطبق.)</p>
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، بشأن تغير المناخ (د) نعم، بشأن تحمض المحيطات</p>	<p>3-8 هل يتم رصد آثار تغير المناخ و/أو تحمض المحيطات على التنوع البيولوجي والإبلاغ عنها؟ (اختر كل ما ينطبق)</p>
<p>(أ) التخفيف (ب) التكيف (ج) الحد من المخاطر</p>	<p>4-8 هل تحتوي [السياسات] [الاستراتيجية الوطنية بشأن تغير المناخ (المساهمات المحددة وطنياً) أو] [خطط العمل] [بشأن أثر تغير المناخ وتحمض المحيطات] في بلدك على الأنواع التالية من الإجراءات المصممة لزيادة قدرة التنوع البيولوجي على الصمود؟ (اختر كل ما ينطبق)</p>
	<p>[4-8 مكرراً هل تُتخذ تدابير لتقليل الآثار السلبية للعمل المناخي على التنوع البيولوجي إلى أدنى حد، بما في ذلك في المساهمات المحددة وطنياً؟]</p>
	<p>[4-8 مكرراً ثانياً هل تُتخذ تدابير لتعزيز الآثار الإيجابية للعمل المناخي على التنوع البيولوجي، بما في ذلك في المساهمات المحددة وطنياً؟]</p>
<p>الهدف 9: ضمان إدارة واستخدام الأنواع البرية على نحو مستدام، وبذلك تقديم منافع اجتماعية واقتصادية وبيئية إلى الناس، ولا سيما الذين يعيشون في أوضاع هشّة، والأكثر اعتماداً على التنوع البيولوجي، بما في ذلك من خلال الأنشطة والمنتجات والخدمات القائمة على التنوع البيولوجي المستدام التي تعزز التنوع البيولوجي، وحماية وتشجيع الاستخدام المألوف المستدام من جانب الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.</p>	
<p>النص المقترح للمؤشر: عدد البلدان التي لديها سياسات لإدارة واستخدام الأنواع البرية [والاتجار بها] بشكل مستدام، ومن ثم تقديم منافع اجتماعية واقتصادية وبيئية إلى الناس، وتحمي وتشجع الاستخدام المألوف المستدام [للأنواع البرية] من جانب الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.</p>	
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل</p>	<p>1-9 هل لدى بلدك صكوك قانونية أو أطر سياساتية أو تدابير إدارية أخرى [تتناول] [تسعى إلى ضمان] [الإدارة والاستخدام المستدام] [الإدارة والاستخدام المستدامين] للأنواع البرية؟ (اختر كل ما ينطبق).</p>
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، ولكن ليس لجميع الأنواع أو الاستخدامات (د) نعم، لجميع الأنواع والاستخدامات</p>	<p>2-9 هل [تحتوي] خطط عمل بلدك على [أدوات] رصد [فعالة] تتعلق بالإدارة والاستخدام المستدامين للأنواع البرية؟</p>

<p>(أ) لا توجد خطط بالنسبة لأي نوع (ب) نعم، بالنسبة لأنواع الأرضية (ج) نعم، بالنسبة لأنواع المياه العذبة (د) نعم، بالنسبة لأنواع البحرية (هـ) نعم، بالنسبة للتجارة الدولية</p>	<p><b>9-3</b> هل لدى بلدك صكوك قانونية لتنظيم الاتجار بالأنواع البرية؟ (اختر كل ما ينطبق) <b>9-3</b> بديل هل لدى بلدك صكوك قانونية أو أطر سياساتية أخرى لرسم وتعزيز الأنشطة والمنتجات والخدمات القائمة على التنوع البيولوجي التي تعزز التنوع البيولوجي؟ <b>9-3</b> مكررا هل يقوم بلدك برصد المنافع الاجتماعية والاقتصادية والبيئية التي تعود على الناس، ولا سيما الفئات التي تعيش في أوضاع هشّة والفئات الأكثر اعتمادا على التنوع البيولوجي؟</p>
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئيا (د) نعم، بالكامل (هـ) لا ينطبق</p>	<p><b>9-4</b> هل [لدى] بلدك [صكوك قانونية أو أطر سياساتية [أخرى]] [ينفذ خطة] [لحماية وتشجيع] [لتعزيز] الاستخدام المألوف المستدام [للأنواع البرية] [للتنوع البيولوجي]، [الضمان احترام الاستخدام المألوف المستدام من جانب الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية] وعلى سبيل المثال، خطة العمل بشأن الاستخدام المألوف المستدام للتنوع البيولوجي [أو المبادرات الأخرى ذات الصلة]؟</p>
<p><b>الهدف 12: تحقيق زيادة كبيرة في مساحة وجودة وترابط المساحات الخضراء والزرقاء في المناطق الحضرية والمناطق المكتظة بالسكان والوصول إليها ومنافعها على نحو مستدام، عن طريق تعميم حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، وضمان التخطيط الحضري الشامل للتنوع البيولوجي، وتعزيز التنوع البيولوجي المحلي، والترابط الإيكولوجي والسلامة الإيكولوجية، وتحسين صحة ورفاه الإنسان والعلاقة مع الطبيعة، والمساهمة في التوسع الحضري الشامل والمستدام وفي توفير وظائف وخدمات النظم الإيكولوجية.</b></p>	
<p><b>النص المقترح للمؤشر: عدد البلدان التي لديها تخطيط حضري شامل للتنوع البيولوجي يشير إلى المساحات الحضرية الخضراء أو الزرقاء.</b></p>	
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، بالنسبة لبعض المناطق الحضرية (د) نعم، بالنسبة لجميع المناطق الحضرية</p>	<p><b>12-1</b> هل توجد في بلدك مناطق حضرية تخضع للتخطيط الحضري الشامل للتنوع البيولوجي الذي يتضمن إدارة المساحات الخضراء أو الزرقاء من أجل حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام؟</p>
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، بالنسبة لبعض المناطق الحضرية (د) نعم، بالنسبة لجميع المناطق الحضرية</p>	<p><b>12-2</b> هل توجد في بلدك مناطق حضرية تخضع للتخطيط الحضري الشامل للتنوع البيولوجي الذي يتضمن إدارة المساحات الخضراء أو الزرقاء من أجل خدمات النظم الإيكولوجية ومساهمات الطبيعة إلى الناس؟</p>

<p><b>الهدف 13:</b> اتخاذ تدابير فعالة قانونية وسياساتية وإدارية وتدابير بناء القدرات على جميع المستويات، حسب الاقتضاء، لضمان التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية ومن معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية، فضلا عن المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية، وتيسير الحصول الملائم على الموارد الجينية، والقيام بحلول عام 2030 بتيسير تحقيق زيادة كبيرة في المنافع المتقاسمة، وفقا للصكوك الدولية المعمول بها بشأن الحصول وتقاسم المنافع.</p>	
<p>النص المقترح للمؤشر: عدد البلدان التي اتخذت تدابير فعالة قانونية، وسياساتية، وإدارية وتدابير بناء القدرات على جميع المستويات، حسب الاقتضاء، لضمان التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية ومن معلومات التسلسل بشأن الموارد الجينية، فضلا عن المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية.</p>	
<p>1-13 هل لدى بلدك إطار أو تدابير تشغيلية [تشريعية] [قانونية] وإدارية وسياساتية [أو توفر بناء القدرات] لضمان التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية [و/أو من معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية]؟ (اختر كل ما ينطبق)</p> <p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، فيما يتعلق بالحصول (د) نعم، فيما يتعلق بتقاسم المنافع (هـ) نعم، فيما يتعلق بقواعد الامتثال (و) نعم، فيما يتعلق بمعلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية</p>	<p>2-13 هل يتضمن الإطار أو التدابير المذكورة في السؤال 1-13 استخدام المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية [و/أو معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية]؟</p> <p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئيا (د) نعم، بالكامل (هـ) لا ينطبق (و) فيما يتعلق بمعلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية</p>
<p>3-13 هل يرصد بلدك [الامتثال] للتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية و/أو المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية [و/أو من معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية]؟</p> <p><b>3-13 بديل</b> هل يرصد بلدك [الامتثال] للتقاسم [التقاسم] العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية و/أو المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية [و/أو من معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية] التي تم الحصول عليها في بلدك؟</p> <p><b>3-13 بديل مكررا</b> هل يرصد بلدك [الامتثال] للتقاسم [التقاسم] العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية و/أو المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية [و/أو من معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية] التي تم الحصول عليها في بلد آخر؟</p>	<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئيا (ج) بديل نعم، منافع نقدية (د) نعم، بالكامل (د) بديل منافع غير نقدية (هـ) نعم، فيما يتعلق بمعلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية</p>

	<p><b>13-4</b> هل لدى بلدك إطار أو تدابير [تشريعية] [صكوك قانونية] وإدارية وسياساتية [قيد الإعداد] للتطرق إلى [التقاسم العادل والمنصف لمنافع] معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية؟</p> <p><b>13-4</b> بديل سؤال بشأن معلومات التسلسل الرقمي يتعين وضعه في ضوء العملية الجارية لوضع آلية متعددة الأطراف بشأن تقاسم المنافع الناشئة عن استخدام معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية.</p>
	<p><b>الهدف 14: ضمان الدمج الكامل للتنوع البيولوجي وقيمه المتعددة في السياسات، والتشريعات، وعمليات التخطيط والتنمية، واستراتيجيات الحد من الفقر، والتقييمات البيئية الاستراتيجية، وتقييمات الأثر البيئي، وحسب الاقتضاء، الحسابات الوطنية، ضمن وعبر جميع مستويات الحكومة وعبر جميع القطاعات، وبخاصة القطاعات التي لها آثار كبيرة على التنوع البيولوجي، ومواءمة جميع الأنشطة العامة والخاصة ذات الصلة، والتدفقات المالية والنقدية بصورة متدرجة مع غايات وأهداف هذا الإطار.</b></p>
	<p>النص المقترح للمؤشر: عدد البلدان التي تدمج التنوع البيولوجي وقيمه المتعددة في السياسات، والتشريعات، والتخطيط وعمليات التنمية، واستراتيجيات [الحد من الفقر] [القضاء على الفقر] والحسابات على جميع المستويات، [مما يضمن تعميم قيم التنوع البيولوجي] [أو] في جميع القطاعات [وتتواءم التدفقات الضريبية والمالية معها].</p>
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل</p>	<p><b>1-14</b> هل يقوم بلدك [بدمج السياسات] [لديه سياسات]، [أو تشريعات أو خطط أو استراتيجيات] [تدمج] [التنوع البيولوجي وقيمه المتعددة] قيم [التنوع البيولوجي المتعددة] في السياسات، والتشريعات، والتخطيط، وعمليات التنمية، [للقطاع] واستراتيجيات [الحد من الفقر] [القضاء على الفقر] على جميع [مستويات] [الحكومة]؟</p>
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، غير نقدية (د) نعم، نقدية (هـ) نعم، نقدية وغير نقدية</p>	<p><b>2-14</b> هل [لدى] [ينفذ] [يستخدم] بلدك محاسبة اقتصادية بيئية منتظمة لتحديد القيم النقدية وغير النقدية للتنوع البيولوجي؟</p>
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل</p>	<p><b>3-14</b> هل [يدمج] [أدمج] بلدك [القيم المتعددة للتنوع البيولوجي في] [الآليات] [المبادئ] التوجيهية] [السياسات أو التشريعات أو الخطط أو الاستراتيجيات] [لضمان تعميم] [القيم المتعددة] [للتنوع البيولوجي] [وقيمه المتعددة] [عبر جميع القطاعات و] [دمجها في] [تقييمات] [تقييم] [الأثار البيئية] [على التنوع البيولوجي] [على جميع مستويات الحكومة]؟</p> <p>[للقطاعات التالية ذات الصلة بالتنوع البيولوجي]:</p> <p>البنية التحتية؛ مصايد الأسماك؛ وما إلى ذلك</p>

<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن الخطط قيد التطوير (ج) نعم، بالنسبة للقطاع العام (د) نعم، بالنسبة للقطاع الخاص (هـ) نعم، بالنسبة للقطاعين العام والخاص</p>	<p><b>4-14</b> هل لدى بلدك سياسات أو تشريعات أو خطط أو استراتيجيات قائمة لمواءمة الأنشطة بشكل تدريجي، [عند الاقتضاء]، مع جميع غايات وأهداف الإطار؟</p>
	<p><b>4-14 مكررا</b> هل تم وضع السياسات أو التشريعات أو الخطط أو الاستراتيجيات اللازمة [بشكل تدريجي] لمواءمة جميع الأنشطة العامة والخاصة ذات الصلة والتدفقات الضريبية والمالية مع غايات وأهداف هذا الإطار؟</p>
<p><b>الهدف 15:</b> اتخاذ تدابير قانونية أو إدارية أو سياساتية لتشجيع وتمكين الأعمال التجارية، وعلى وجه الخصوص لضمان قيام جميع الشركات والمؤسسات المالية الكبيرة وعبر الوطنية بما يلي:</p> <p>(أ) إجراء عمليات منتظمة لرصد مخاطرها وتبعياتها وآثارها على التنوع البيولوجي وتقييمها والإفصاح عنها بشكل شفاف، بما في ذلك مع متطلبات لجميع الشركات والمؤسسات المالية الكبيرة وعبر الوطنية على امتداد عملياتها، وسلاسل الإمداد والقيمة والحفاظ؛</p> <p>(ب) توفير المعلومات اللازمة للمستهلكين لتعزيز أنماط الاستهلاك المستدامة؛</p> <p>(ج) الإبلاغ عن الامتثال للوائح وتدابير الحصول وتقاسم المنافع، حسب الاقتضاء؛</p> <p>من أجل الحد بصورة متدرجة من الآثار السلبية على التنوع البيولوجي، وزيادة الآثار الإيجابية، وتقليل المخاطر المتعلقة بالتنوع البيولوجي على الأعمال التجارية والمؤسسات المالية، وتعزيز الإجراءات الرامية إلى ضمان أنماط الإنتاج المستدامة.</p>	
<p>النص المقترح للمؤشر: عدد البلدان التي تتخذ تدابير قانونية أو إدارية أو سياساتية تهدف إلى تشجيع وتمكين الأعمال التجارية والمؤسسات المالية، وعلى وجه الخصوص، ضمان قيام الشركات والمؤسسات المالية الكبيرة وعبر الوطنية، بالحد بصورة متدرجة من آثارها السلبية على التنوع البيولوجي، وزيادة آثارها الإيجابية، وتقليل مخاطرها المتعلقة بالتنوع البيولوجي وتعزيز الإجراءات الرامية إلى ضمان أنماط الإنتاج المستدامة.</p>	
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل</p>	<p><b>1-15</b> هل لدى بلدك إطار تشريعي، وإداري، وسياساتي لضمان قيام الشركات والمؤسسات المالية الكبيرة وعبر الوطنية برصد المخاطر والتبعيات والآثار المترتبة على التنوع البيولوجي على طول عملياتها، وسلاسل الإمداد والقيمة، وحفاظها، وتقييمها والإفصاح عنها بشكل شفاف؟</p>
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل</p>	<p><b>2-15</b> هل اتخذ بلدك تدابير لضمان قيام الشركات والمؤسسات المالية الكبيرة وعبر الوطنية بتوفير المعلومات ذات الصلة للمستهلكين لتعزيز أنماط الاستهلاك المستدامة؟</p>
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل</p>	<p><b>3-15</b> هل وضع بلدك تدابير لضمان قيام الشركات والمؤسسات المالية الكبيرة وعبر الوطنية بالإبلاغ عن الامتثال للوائح الحصول وتقاسم المنافع؟</p>

<p><b>الهدف 16:</b> ضمان تشجيع وتمكين الناس من اتخاذ خيارات استهلاك مستدامة، بما في ذلك من خلال وضع أطر سياساتية أو تشريعية أو تنظيمية داعمة، وتحسين التثقيف، والوصول إلى معلومات وخيارات ذات صلة ودقيقة، والقيام بحلول عام 2030 بتقليص البصمة العالمية للاستهلاك بطريقة منصفة، بما في ذلك من خلال تقليص هدر الأغذية العالمي إلى النصف، والحد بشكل كبير من الاستهلاك المفرط، والحد من إنتاج النفايات بشكل كبير، بغية جعل جميع الشعوب تعيش في ونام حقيقي مع أمنا الأرض.</p>	
<p>النص المقترح للمؤشر: عدد البلدان التي تطور أو تعتمد أو تنفذ أدوات سياساتية تهدف إلى تشجيع وتمكين الناس من اتخاذ خيارات استهلاك مستدامة.</p>	
<p>1-16 هل أنشأ بلدك آليات أو أطر سياساتية أو تشريعية أو تنظيمية تهدف إلى دعم الاستهلاك المستدام؟</p>	<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل</p>
<p>2-16 هل اعتمد بلدك آليات لتحسين الوعي أو التثقيف فيما يتعلق بآثار الاستهلاك على التنوع البيولوجي والوصول إلى معلومات أو خيارات ذات صلة ودقيقة تدعم الاستهلاك المستدام؟</p>	<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل</p>
<p>3-16 هل اعتمد بلدك أو نفذ أدوات سياساتية تهدف إلى تشجيع وتمكين الناس من الحد من آثار الاستهلاك على التنوع البيولوجي، بما في ذلك عن طريق الحد من هدر الأغذية، والاستهلاك المفرط، وإنتاج النفايات؟</p>	<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، وهي مصنفة حسب القطاع (د) نعم، حسب مجموعة المستهلكين (هـ) نعم، حسب القطاع والمجموعة</p>
<p><b>الهدف 17:</b> إرساء وتعزيز القدرات، وتنفيذ تدابير السلامة الأحيائية في جميع البلدان على النحو الوارد في المادة 8(ز) من اتفاقية التنوع البيولوجي وتدابير لمناولة التكنولوجيا البيولوجية وتوزيع منافعها على النحو الوارد في المادة 19 من الاتفاقية.</p>	
<p>النص المقترح للمؤشر: عدد البلدان التي اتخذت إجراءات لتنفيذ تدابير السلامة الأحيائية على النحو الوارد في المادة 8(ز) من الاتفاقية وتدابير لمناولة التكنولوجيا البيولوجية وتوزيع منافعها على النحو الوارد في المادة 19.</p>	
<p>1-17 هل اعتمد بلدك [ونفذ] تدابير [متعلقة] [سياسات] وتدابير قانونية وإدارية وغيرها من التدابير [الإضافية] [على النحو الوارد في] [في] المادة 8(ز) من الاتفاقية؟</p>	<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، ولكن لم يتم تنفيذها بالكامل (د) نعم، بالكامل</p>
<p>2-17 هل [لدى] بلدك [الصكوك القانونية] [و/أو القدرة]، [التدابير السياساتية والإدارية] لتنفيذ تدابير [إضافية] [السلامة الأحيائية] [على النحو الوارد في] المادة 8(ز) من الاتفاقية [وتدابير لمناولة التكنولوجيا البيولوجية وتوزيع منافعها على النحو الوارد في المادة 19]، [ولا سيما الفقرتين 3 و4]؟</p>	<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل</p>

<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل، ونفذ بلدي التدابير المتخذة</p>	<p><b>17-3</b> هل اتخذ بلدك تدابير للمشاركة الفعالة والوصول [ذي الأولوية] إلى [وتوزيع المنافع الناشئة عن] نتائج أنشطة بحوث التكنولوجيا البيولوجية القائمة على الموارد الجينية للأطراف الأخرى، على النحو الوارد في الفقرتين 1 و 2 من المادة 19 من الاتفاقية؟</p> <p><b>17-3 بديل 1</b> هل اتخذ بلدك تدابير قانونية أو إدارية لتوفير المشاركة الفعالة في أنشطة البحوث التكنولوجية البيولوجية، على النحو المنصوص عليه في الفقرة 1 من المادة 19؟</p> <p><b>17-3 بديل 1 مكرراً</b> هل اتخذ بلدك تدابير عملية لضمان الوصول إلى النتائج وتقاسم المنافع الناشئة عن التكنولوجيات البيولوجية القائمة على الموارد الجينية المقدمة من الأطراف على النحو الوارد في الفقرة 2 من المادة 19؟</p> <p><b>17-3 بديل 2</b> هل اتخذ بلدك تدابير تشريعية أو إدارية أو سياساتية، حسب الاقتضاء، لتوفير المشاركة الفعالة في أنشطة بحوث التكنولوجيا البيولوجية من جانب تلك الأطراف، وخاصة البلدان النامية، التي توفر الموارد الجينية لمثل هذه البحوث؟</p> <p><b>17-3 مكرراً</b> هل اتخذ بلدك تدابير عملية [لضمان] [تعزيز والنهوض] الوصول ذي الأولوية للأطراف، على أساس عادل ومنصف، وخاصة البلدان النامية، إلى النتائج والمنافع الناشئة عن التكنولوجيات البيولوجية القائمة على الموارد الجينية التي تقدمها تلك الأطراف؟</p>
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، بالنسبة لبعض الكائنات الحية المحورة (د) نعم، بالكامل</p>	<p><b>17-4</b> هل يقوم بلدك بإجراء تقييمات سليمة علمياً للمخاطر المتعلقة باستخدام وإطلاق الكائنات الحية المحورة [وإدارة المخاطر المحددة] [المحتملة]؟</p> <p><b>17-4 بديل</b> هل يقوم بلدك بإدارة المخاطر المحددة للكائنات الحية المحورة؟</p> <p><b>17-4 مكرراً</b> هل اتخذ بلدك تدابير لتوزيع منافع التكنولوجيا البيولوجية على النحو الوارد في المادة 19 من الاتفاقية؟</p>
<p>(أ) لا (ب) نعم، بعض المعلومات متاحة (ج) نعم، بالكامل</p>	<p><b>17-5</b> هل يوفر بلدك الوصول إلى المعلومات المتعلقة بالسلامة الأحيائية لأغراض الاستخدام الآمن للكائنات الحية المحورة؟</p> <p><b>17-5 بديل</b> هل يتمتع بلدك بالوصول الكافي إلى الموارد اللازمة لتعزيز القدرة على تنفيذ المادتين 8 (ز) و 19 من الاتفاقية؟</p>
<p><b>الهدف 20:</b> تعزيز بناء القدرات وتنميتها، والوصول إلى التكنولوجيا ونقلها، والترويج لتطوير الابتكارات والوصول إليها، والتعاون التقني والعلمي، بما في ذلك من خلال التعاون بين بلدان الجنوب، والتعاون بين بلدان الشمال وبلدان الجنوب، والتعاون الثلاثي، لتلبية احتياجات التنفيذ الفعال، وبخاصة في البلدان النامية وتعزيز التنمية المشتركة للتكنولوجيا، وبرامج البحوث العلمية المشتركة لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه بصورة مستدامة وتعزيز قدرات البحث العلمي، وقدرات الرصد بما يتفق مع طموح غايات وأهداف الإطار.</p>	

النص المقترح للمؤشر: عدد البلدان التي اتخذت إجراءات هامة لتعزيز بناء القدرات وتنميتها، والوصول إلى التكنولوجيا ونقلها، والترويج لتطوير الابتكارات والوصول إليها، والتعاون التقني والعلمي.	
(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل]	<b>1-20</b> هل لدى بلدك خطة عمل وطنية لبناء القدرات وتنميتها [أو سياسة أو أداة أخرى لتقييم الاحتياجات] للتنوع البيولوجي؟ <b>1-20</b> مكرراً هل تشمل هذه الخطط خطط بناء القدرات وتنميتها من أجل [وبواسطة]: الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب (اختر كل ما ينطبق)]
(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل]	<b>2-20</b> هل أجرى بلدك تقييماً ذاتياً للقدرات الوطنية كجزء من تنقيح استراتيجيته وخطة عمله الوطنية للتنوع البيولوجي؟
(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل]	<b>3-20</b> هل أجرى بلدك تقييماً وطنياً لاحتياجاته من حيث بناء القدرات والتنمية [أو أي عملية أخرى لتقييم القدرات] لدى الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، [مع الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة]، [لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام]؟
(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل]	<b>4-20</b> هل قام بلدك بتقييم احتياجاته التكنولوجية، بما في ذلك تلك الخاصة بتكنولوجيات الشعوب الأصلية والتكنولوجيات التقليدية إن كان ينطبق؟
(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم (ج) بديل نعم، للتعاون بين بلدان الجنوب، بديل مكرراً نعم، للتعاون الثلاثي بديل مكرراً ثانياً نعم للتعاون بين بلدان الشمال وبلدان الجنوب]	<b>5-20</b> هل يشارك بلدك في أنشطة بناء القدرات المشتركة وتنميتها، وتعزيز الابتكار والوصول إليها، والتعاون التقني والعلمي، ونقل التكنولوجيا مع بلدان أخرى، من أجل حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام؟ <b>5-20</b> بديل هل أرسى بلدك شراكات لتعزيز تطوير التكنولوجيا المشتركة وبرامج البحث العلمي المشتركة لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام وتعزيز البحث العلمي وقدرات الرصد مع بلدان أخرى.]
الهدف 22: ضمان تمثيل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية الكامل والمنصف والشامل والفعال والذي يتسم بالاستجابة للاعتبارات الجنسانية ومشاركتها في صنع القرارات والوصول إلى العدالة والمعلومات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي، مع احترام ثقافتها وحقوقها على أراضيها، وأقاليمها، ومواردها، ومعارفها التقليدية، بالإضافة إلى النساء والفتيات، والأطفال والشباب، والأشخاص ذوي الإعاقة وضمان الحماية الكاملة للمدافعين عن حقوق الإنسان البيئية.	

<p>النص المقترح للمؤشر: عدد البلدان [التي تعزز التمثيل والمشاركة الكاملين، والمنصفين، والشاملين، والفعالين والذين يتسمان بالاستجابة للاعتبارات الجنسانية] و[التي تعترف بحقوق الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية فيما يتعلق بأقاليمها، وثقافتها، وممارساتها التقليدية، فضلا عن حقوق المدافعين عن حقوق الإنسان البيئية، والنساء، والشباب والأشخاص ذوي الإعاقة] [ضمان التمثيل والمشاركة في صنع القرار والوصول إلى العدالة والمعلومات فيما يتعلق بالتنوع البيولوجي وضمان الحقوق القانونية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، بما في ذلك عن طريق احترام حقوقها على أراضيها، وأقاليمها، ومواردها، ومعارفها التقليدية، والنساء والفتيات والأطفال والشباب والأشخاص ذوي الإعاقة، وضمان الحماية الكاملة لحقوق الإنسان الخاصة بالمدافعين عن البيئة].</p>	
<p>1-22 هل لدى بلدك أطر سياساتية، وتشريعية، وإدارية على المستويين الوطني ودون الوطني من أجل:</p>	
<p>(أ) ضمان التمثيل والمشاركة الكاملين، والمنصفين، والشاملين، والفعالين، والذين يتسمان بالاستجابة للاعتبارات الجنسانية في صنع قرارات التنوع البيولوجي المتعلقة بالتنوع البيولوجي للفئات التالية؟ (اختر كل ما ينطبق)</p>	<p>(أ) الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية (ب) النساء والفتيات (ج) الأطفال والشباب (د) الأشخاص ذوو الإعاقة</p>
<p>(ب) الاحترام، في ضمان التمثيل والمشاركة في صنع القرار فيما يتعلق بالتنوع البيولوجي، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية؟ (اختر كل ما ينطبق)</p>	<p>(أ) الثقافة والممارسات (ب) الحقوق على الأراضي والأقاليم (ج) الحقوق على الموارد (د) الحقوق على المعارف التقليدية (هـ) لا ينطبق</p>
<p>(ج) ضمان الحماية الكاملة للمدافعين عن حقوق الإنسان البيئية؟</p>	<p>(أ) لا (ب) نعم</p>
<p>(د) ضمان وصول عامة الجمهور إلى المعلومات المتعلقة بالتنوع البيولوجي لصالح الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والفتيات، والأطفال، والشباب والأشخاص ذوي الإعاقة؟ (اختر كل ما ينطبق)</p>	<p>(أ) الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية (ب) النساء والفتيات (ج) الأطفال والشباب (د) الأشخاص ذوو الإعاقة</p>
<p>(هـ) توفير إمكانية الوصول إلى العدالة لواحدة أو أكثر من الفئات التالية؟ (اختر كل ما ينطبق)</p>	<p>(أ) الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية (ب) النساء والفتيات (ج) الأطفال والشباب (د) الأشخاص ذوو الإعاقة</p>
<p>2-22 هل لدى بلدك أطر وآليات تشغيلية تتعلق بالأطر السياساتية والتشريعية والإدارية المدرجة تحت السؤال 1-22؟</p>	<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل</p>
<p>[3-22] هل لدى بلدك موارد مالية أو ميزانيات للأطر المدرجة تحت السؤالين 1-22 و2-22؟ (اختر كل ما ينطبق)</p>	<p>(أ) لا (ب) نعم، مخصصات مالية من الميزانية الوطنية (ج) نعم، مخصصات مالية من مصادر أخرى]</p>

<p>(أ) لا (ب) نعم]</p>	<p>4-22 هل اضطلع بلدك بأنشطة بناء القدرات للأطر المدرجة تحت السؤالين 1-22 و2-22؟</p>
	<p>5-22 هل يرصد بلدك ما يلي:</p>
<p>(أ) الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية (ب) النساء والفتيات (ج) الأطفال والشباب (د) الأشخاص ذوو الإعاقة</p>	<p>(أ) التمثيل والمشاركة الكاملين، والمنصفين، والشاملين، والفعالين، واللذين يتسمان بالاستجابة للاعتبارات الجنسانية في صنع القرارات المتعلقة بالتنوع البيولوجي للفئات التالية؟ (اختر كل ما ينطبق)</p>
<p>(أ) الثقافة والممارسات (ب) الحقوق على الأراضي والأقاليم (ج) الحقوق على الموارد الطبيعية (د) الحقوق على المعارف التقليدية (هـ) لا ينطبق</p>	<p>(ب) الثقافة والحقوق التالية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية؟ (اختر كل ما ينطبق)</p>
<p>(أ) لا (ب) نعم]</p>	<p>(ج) الحماية الكاملة للمدافعين عن حقوق الإنسان البيئية؟</p>
<p>الهدف 23: ضمان المساواة بين الجنسين في تنفيذ الإطار من خلال نهج مراعى للاعتبارات الجنسانية، حيث تحصل جميع النساء والفتيات على فرص وقدرات متساوية للمساهمة في الأهداف الثلاثة للاتفاقية، بما في ذلك من خلال الاعتراف بحقوقهن المتساوية ووصولهن المتساوي إلى الأراضي والموارد الطبيعية ومشاركتهن الكاملة، والمنصفة ذات المعنى والمستنيرة وقيادتهن على جميع مستويات الإجراءات، والمشاركة وصناعة السياسات والقرارات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي.</p>	
<p>النص المقترح للمؤشر: عدد البلدان التي لديها أطر قانونية أو إدارية أو سياساتية، بما في ذلك خطة العمل المتعلقة بالمساواة بين الجنسين، فضلا عن تخصيص موارد مالية محددة لضمان حصول جميع النساء والفتيات على فرص متساوية والقدرة على المساهمة في تحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقية، بما في ذلك عن طريق ضمان المساواة في حقوق النساء ووصولهن إلى الأراضي والموارد الطبيعية.</p>	
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئيا (د) نعم، بالكامل</p>	<p>1-23 هل لدى بلدك آليات لتيسير المشاركة الكاملة والمنصفة وذات المعنى والمستنيرة للنساء والفتيات وقيادتهن على جميع مستويات الإجراءات، والمشاركة وصناعة السياسات والقرارات المتعلقة بالتنوع البيولوجي؟</p>
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئيا (د) نعم، بالكامل</p>	<p>2-23 هل اعتمد بلدك تشريعات أو تدابير سياساتية تعترف صراحة بجميع حقوق النساء والفتيات وإمكانية وصولهن إلى الأراضي والموارد الطبيعية أو موارد التنوع البيولوجي وتحميها؟</p>

<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل</p>	<p><b>3-23</b> هل يتبع بلدك نهجا يتسم بالاستجابة للاعتبارات الجنسانية في التنفيذ الوطني للإطار؟</p>
<p>(أ) لا (ب) نعم، مخصصات مالية من الميزانية الوطنية (ج) نعم، مخصصات مالية من مصادر أخرى]</p>	<p><b>4-23</b> هل خصص بلدك موارد مالية محددة لدعم البرامج والمبادرات التي تتسم بالاستجابة للاعتبارات الجنسانية والتي تهدف إلى تعزيز مشاركة النساء وقيادتهن في حفظ التنوع البيولوجي؟</p>
<p>(أ) لا (ب) نعم]</p>	<p><b>5-23</b> هل اضطلع بلدك بأنشطة بناء القدرات لدعم البرامج والمبادرات التي تتسم بالاستجابة للاعتبارات الجنسانية والتي تهدف إلى تعزيز مشاركة النساء وقيادتهن في حفظ التنوع البيولوجي؟</p>
<p>(أ) لا (ب) لا، ولكن ذلك قيد التطوير (ج) نعم، جزئياً (د) نعم، بالكامل</p>	<p><b>6-23</b> هل قام بلدك [على أساس منتظم] بجمع وتحليل البيانات المصنفة حسب نوع الجنس لتقييم الآثار المتباينة لسياسات وبرامج التنوع البيولوجي؟</p>
<p>(أ) لا (ب) نعم، جزئياً (ج) نعم، بالكامل</p>	<p><b>7-23</b> هل يتم أخذ [مساهمات وأدوار النساء والفتيات] [المنظورات الجنسانية] في الاعتبار وإدراجها في التقارير الوطنية أو في استراتيجية وخطة العمل الوطنية للتنوع البيولوجي لبلدك؟</p>